

# Mark Scheme (Results)

Summer 2013

GCSE Greek (5GK01)  
Paper 1 Listening and Understanding  
in Greek

## **Edexcel and BTEC Qualifications**

Edexcel and BTEC qualifications come from Pearson, the world's leading learning company. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com) or [www.btec.co.uk](http://www.btec.co.uk) for our BTEC qualifications.

Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at [www.edexcel.com/contactus](http://www.edexcel.com/contactus).

If you have any subject specific questions about this specification that require the help of a subject specialist, you can speak directly to the subject team at Pearson. Their contact details can be found on this link: [www.edexcel.com/teachingservices](http://www.edexcel.com/teachingservices).

You can also use our online Ask the Expert service at [www.edexcel.com/ask](http://www.edexcel.com/ask). You will need an Edexcel username and password to access this service.

## **Pearson: helping people progress, everywhere**

Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at: [www.pearson.com/uk](http://www.pearson.com/uk)

Summer 2013

Publications Code UG037242

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2013

## General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

## Unit 1: Listening and Understanding in Greek

Question Number	Answer	Mark
<b>1(i)</b>	D	1

Question Number	Answer	Mark
<b>1(ii)</b>	B	1

Question Number	Answer	Mark
<b>1(iii)</b>	G	1

Question Number	Answer	Mark
<b>1(iv)</b>	A	1

Question Number	Answer	Mark
<b>1(v)</b>	E	1

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>2(a)</b>	Friday	1	Any Greek

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>2(b) (i)</b>	metro	1	Any Greek

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>2(b) (ii)</b>	taxi	1	Any Greek

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>2(c)</b>	2:30 pm	1	Any Greek

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>2(d)</b>	restaurant	1	Any Greek

Question Number	Answer	Mark
<b>3(i)</b>	Ilias	1

Question Number	Answer	Mark
<b>3(ii)</b>	Ilias	1

Question Number	Answer	Mark
<b>3(iii)</b>	Anna	1

Question Number	Answer	Mark
<b>3(iv)</b>	Anna	1

Question Number	Answer	Mark
<b>3(v)</b>	Ilias	1

Question Number	Answer	Mark
<b>4(i)</b>	B	1

Question Number	Answer	Mark
<b>4(ii)</b>	G	1

Question Number	Answer	Mark
<b>4(iii)</b>	E	1

Question Number	Answer	Mark
<b>4(iv)</b>	C	1

Question Number	Answer	Mark
<b>4(v)</b>	A	1

Question Number	Answer	Mark
<b>5(i)</b>	Tuesday	1

Question Number	Answer	Mark
<b>5(ii)</b>	Wednesday	1

Question Number	Answer	Mark
<b>5(iii)</b>	Wednesday	1

Question Number	Answer	Mark
<b>5(iv)</b>	Monday	1

Question Number	Answer	Mark
<b>5(v)</b>	Tuesday	1

Question Number	Answer	Mark
<b>6(i)</b>	C	1

Question Number	Answer	Mark
<b>6(ii)</b>	E	1

Question Number	Answer	Mark
<b>6(iii)</b>	G	1

Question Number	Answer	Mark
<b>6(iv)</b>	F	1

Question Number	Answer	Mark
<b>6(v)</b>	A	1

Question Number	Answer	Mark
<b>7(i)</b>	A	1

Question Number	Answer	Mark
<b>7(ii)</b>	B	1

Question Number	Answer	Mark
<b>7(iii)</b>	C	1

Question Number	Answer	Mark
<b>7(iv)</b>	A	1

Question Number	Answer	Mark
<b>7(v)</b>	B	1

Question Number	Answer	Mark
<b>8(i)</b>	Yiorgos	1

Question Number	Answer	Mark
<b>8(ii)</b>	Elli	1

Question Number	Answer	Mark
<b>8(iii)</b>	Yiorgos	1

Question Number	Answer	Mark
<b>8(iv)</b>	Yiorgos	1

Question Number	Answer	Mark
<b>8(v)</b>	Elli	1

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>9(a)</b>	At the port	1	In Kavala

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>9(b)</b>	All the schools of the city/All schools in Kavala	1	Stella's school (on its own)

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>9(c)</b>	To take pictures of modern Kavala/of its neighbourhoods/of its market (Any 2)	2	To take pictures of the city

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>9(d)</b>	She liked the pictures of fishermen at work (1) because she prefers pictures of people (compared to pictures of landscapes)/because she finds pictures of people more interesting (Any 1)	2	She liked the pictures of people/ She likes watching fishermen at work Because she likes taking interesting pictures

Question Number	Answer	Mark	Reject
<b>9(e)</b>	They became friends with students from other schools/they familiarised	2	They made new friends/they took pictures

	<p>themselves with the art of photography/they "rediscovered" their city or they got to know their city better (Any 2)</p>		
--	--	--	--

Question Number	Answer	Mark
<b>9(f)</b>	They will buy cameras (1)/ so that students who are interested in photography can practise taking pictures(1)	2



**5GK01 Listening and Understanding in Greek**  
**Unit 1 Transcript**  
**June 2013**

**MY FAVOURITE FOOD**

**Example:**

M1 Λατρεύω τα μανιτάρια.

*Pause and repeat.*

**Question 1(i)**

F1 Εγώ προτιμώ τα μακαρόνια.

*Pause and repeat*

**Question 1(ii)**

F2 Μου αρέσει πολύ η χωριάτικη σαλάτα.

*Pause and repeat.*

**Question 1(iii)**

M1 Το ψάρι είναι το αγαπημένο μου φαγητό!

*Pause and repeat.*

**Question 1(iv)**

F1 Προτιμώ το κοτόπουλο!

*Pause and repeat*

**Question 1(v)**

F2 Μου αρέσει πολύ η ομελέτα.

*Pause and repeat.*

**A MESSAGE**

**Question 2**

M1 Έλα, ο Νίκος είμαι. Φτάνω στην Αθήνα στις 14 Νοεμβρίου. Είναι Παρασκευή και θα είσαι στο σχολείο. Θα πάρω το μετρό και μετά ένα ταξί. Θέλεις να βρεθούμε στις 2.30 για φαγητό; Ραντεβού στο εστιατόριο.

*Pause and repeat.*

## PROBLEMS

### Question 3

M1 Πώς πέρασες στις διακοπές, Άννα;

F1 Χάλια! Την πρώτη μέρα έχασα το πορτοφόλι μου και σαν να μην έφτανε αυτό, το αυτοκίνητο που νοίκιασα, χάλασε στη μέση του δρόμου. Έδωσα ένα σωρό χρήματα στα ταξί για να γυρίζω στο ξενοδοχείο μου, που ήταν έξω από την πόλη. Κι εσύ Ηλία;

M1 Όχι πολύ καλά. Είχε πολλή ζέστη και το φαγητό δεν ήταν πολύ καλό στο κάμπινγκ. Το χειρότερο, όμως, ήταν ότι έσπασα το χέρι μου, όταν έπεσα από τη μοτοσυκλέτα μου.

*Pause and repeat.*

## WORK

### Example:

M1 Με απολυτήριο Γυμνασίου δύσκολο να βρεις δουλειά τη σημερινή εποχή!

*Pause and repeat.*

### Question 4(i)

F1 Είμαι μόνο μια στάση από το γραφείο κι έτσι δε χάνω χρόνο με τις μετακινήσεις.

*Pause and repeat*

### Question 4(ii)

F2 Όλοι φοράμε τα ίδια ρούχα. Είναι πολύ βαρετό!

*Pause and repeat.*

### Question 4(iii)

M1 Η εταιρεία κλείνει μια εβδομάδα τα Χριστούγεννα και τρεις εβδομάδες το καλοκαίρι.

*Pause and repeat.*

#### Question 4(iv)

F1 Μια εβδομάδα κάθε μήνα πρέπει να βρίσκομαι στα γραφεία μας στη Γερμανία και στην Ιταλία.

*Pause and repeat*

#### Question 4(v)

F2 Είναι πολύ κακοπληρωμένο το επάγγελμά μας. Με δυσκολία τα βγάζω πέρα.

*Pause and repeat.*

### THE WEATHER FORECAST

#### Question 5

F1 Για αύριο Δευτέρα προβλέπεται επιδείνωση του καιρού σε όλη τη χώρα με βροχοπτώσεις από τις πρώτες πρωινές ώρες και τοπικές καταιγίδες στη διάρκεια της ημέρας. Η θερμοκρασία θα πέσει σε χαμηλά για την εποχή επίπεδα.

Την Τρίτη η κακοκαιρία θα συνεχιστεί. Λίγα χιόνια θα πέσουν στη Βόρεια Ελλάδα, ενώ οι άνεμοι θα πνέουν δυνατοί και θα φτάσουν μέχρι και τα επτά μποφόρ.

Την Τετάρτη αναμένουμε μια μικρή βελτίωση του καιρού με πτώση των ανέμων, ηλιοφάνεια μετά το μεσημέρι και μικρή αύξηση της θερμοκρασίας.

*Pause and repeat.*

### SPECIAL OCCASIONS

#### Question 6

**Example:**

M1 Χριστός Ανέστη!

*Pause and repeat.*

#### Question 6(i)

F2 Καλό ταξίδι! Να περάσετε καλά!

*Pause and repeat*

**Question 6(ii)**

M1 Καλή χρονιά σε όλους!

*Pause and repeat.*

**Question 6(iii)**

F2 Χρόνια πολλά, Τάσο! Να τα εκατοστήσεις!

*Pause and repeat.*

**Question 6(iv)**

M1 Βρήκες δουλειά; Συγχαρητήρια!

*Pause and repeat*

**Question 6(v)**

F2 «Καλή επιτυχία» στις εξετάσεις σου.

*Pause and repeat.*

**AT A BUS STATION**

**Question 7**

F1 Καλημέρα σας! Θα ήθελα ένα εισιτήριο για Ναύπλιο για να ταξιδέψω την επόμενη Πέμπτη. Θα πάω να δω τη γιαγιά μου και πρέπει να είμαι νωρίς εκεί. Πότε φεύγει το πρώτο λεωφορείο;

M1 Στις 7.30 το πρωί.

F1 Ωραία! Με αυτό θα φύγω.

M1 Τι εισιτήριο θέλετε;

F1 Ένα εισιτήριο με επιστροφή, παρακαλώ.

M1 Κοστίζει 45 ευρώ.

F1 Ορίστε! Σας ευχαριστώ.

*Pause and repeat.*

## VIDEO GAMES

### Question 8

F2: Γιώργο, πού ήσουν όλο το σαββατοκύριακο; Περίμενα να σε δω στο πάρτι της Αθηνάς.

M1: Ωχ, Έλλη, το ξέχασα τελείως. Ήμουν κολλημένος μπροστά στην οθόνη του υπολογιστή μου παίζοντας το καινούριο βιντεοπαιχνίδι που αγόρασα. Διασκέδασα πολύ! Σταματούσα μόνο για φαγητό. Ούτε να κοιμηθώ δεν μπόρεσα! Το μόνο που σκεφτόμουν ήταν το παιχνίδι!

F2: Ξέρω, ξέρω, άλλωστε και εγώ πέρσι είχα κολλήσει με τα βιντεοπαιχνίδια και κυρίως με τα διαδικτυακά. Παραμέλησα τους φίλους μου και το σχολείο. Οι καθηγητές μου ήταν όλο παράπονα!

M1: Θέλει προσοχή. Ο κόσμος των σύγχρονων παιχνιδιών μοιάζει τόσο αληθινός, που νιώθω πως κι εγώ ζω μέσα σ' αυτόν. Μάλλον πρέπει να είμαι πιο προσεκτικός στο μέλλον και να βγαίνω με τους φίλους μου τα σαββατοκύριακα... Τι λες κι εσύ, Έλλη;

F2: Συμφωνώ. Α, δε σου είπα, θα αρχίσω γυμναστήριο την επόμενη εβδομάδα, θέλεις και εσύ να γραφτείς;

*Pause and repeat*

## A COMPETITION

### Question 9

F2 Φίλιππε, θέλεις να πάμε στη φωτογραφική έκθεση στο λιμάνι;

M1 Γιατί όχι; Δεν ήξερα ότι σου άρεσει η φωτογραφία;

F2 Ήμουν άσχετη με τη φωτογραφία, μέχρι που το σχολείο μου μαζί με όλα τα σχολεία της πόλης πήρε μέρος σε ένα διαγωνισμό φωτογραφίας με τίτλο: «Η πόλη μας, η Καβάλα, στο παρόν και στο παρελθόν». Πήραμε μάλιστα και το πρώτο βραβείο!

M1 Και πώς τα καταφέρατε;

F2 Κάναμε μαθήματα φωτογραφίας και χωριστήκαμε σε ομάδες. Η μία ομάδα βρήκε παλιές φωτογραφίες της πόλης, ενώ η δική μου ομάδα τράβηξε φωτογραφίες από τη σύγχρονη Καβάλα, τις γειτονιές της και τη λαϊκή αγορά.

M1 Και ποιες σου άρεσαν πιο πολύ από όλη την έκθεση;

F2 Οι φωτογραφίες του λιμανιού ήταν ωραίες, αλλά οι αγαπημένες μου ήταν οι φωτογραφίες των ψαράδων στις δουλειές τους. Προτιμώ τις φωτογραφίες ανθρώπων, είναι πιο ενδιαφέρουσες.

- M1 Φαίνεται ότι μάθατε πολλά.
- F2 Κουραστήκαμε πολύ, αλλά άξιζε τον κόπο. Κάναμε φίλους παιδιά από άλλα σχολεία, γνωρίσαμε την τέχνη της φωτογραφίας και «ανακαλύψαμε» την πόλη μας.
- M1 Και τι σκοπεύετε να κάνετε από εδώ και πέρα;
- F2 Με τα χρήματα του βραβείου, θα αγοράσουμε μηχανές για να εξασκηθούν όσοι μαθητές ενδιαφέρονται για τη φωτογραφία.

*Pause and repeat.*

Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email [publication.orders@edexcel.com](mailto:publication.orders@edexcel.com)

Order Code UG037242 Summer 2013

For more information on Edexcel qualifications, please visit our website  
[www.edexcel.com](http://www.edexcel.com)

Pearson Education Limited. Registered company number 872828  
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

**Ofqual**  
.....



Llywodraeth Cynulliad Cymru  
Welsh Assembly Government

